

**Wechselseitige Geheimhaltungsvereinbarung**  
**(Mutual Non-Disclosure Agreement NDA)**

Zwischen

diondo X-ray systems and services  
GmbH, Ruhrallee 14,  
D-45525 Hattingen, Deutschland,  
eingetragen im Handelsregister unter  
Essen HRA 24719,  
(nachfolgend „diondo“)

und

(nachfolgend „Partner“)  
(diondo und Partner bezeichnet als  
„Partei“ oder „Parteien“)

**Vertragszweck**

(nachfolgend „Zweck“)

between

diondo X-ray systems and services  
GmbH, Ruhrallee 14,  
D-45525 Hattingen, Germany, registered  
in the commercial register as  
Essen HRA 24719,  
(hereinafter referred to as “**diondo**“)

and

(hereinafter referred to as “**Partner**“)  
(diondo and Partner either referred to as  
“**Party**“ and together referred to as  
“**Parties**“)

**Purpose of Contract**

(hereinafter “**Purpose**“)

Die Parteien beabsichtigen, für den vorstehend beschriebenen Zweck sich gegenseitig vertrauliche Informationen zur Verfügung zu stellen. Den Parteien ist bewusst, dass diese vertraulichen Informationen bisher weder insgesamt noch in ihren Einzelheiten bekannt oder ohne weiteres zugänglich waren, deshalb von wirtschaftlichem Wert sind, seitens des Inhabers durch angemessene Geheimhaltungsmaßnahmen geschützt sind und an denen ein berechtigtes Interesse an deren Geheimhaltung besteht. Sofern eine vertrauliche Information nach dieser Vertraulichkeitsvereinbarung (nachfolgend „Vereinbarung“) nicht den Anforderungen eines Geschäftsgeheimnisses im Sinne des Geschäftsgeheimnisgesetzes genügt, unterfällt diese Information dennoch den Vertraulichkeitsverpflichtungen nach dieser Vereinbarung.

Die Parteien verpflichten sich hiermit, alle Informationen, die sie direkt oder indirekt im Rahmen des Projektes von der jeweils anderen Partei erlangen, vertraulich zu behandeln und nur im Zusammenhang mit dem in Ziffer 1. beschriebenen Projekt zu verwenden. Sie sichern sich insbesondere gegenseitig zu, diese Informationen weder an Dritte weiterzugeben noch in anderer Form Dritten zugänglich zu machen und alle angemessenen Vorkehrungen zu treffen, um einen Zugriff Dritter auf diese Informationen zu vermeiden. Nicht als Dritte gelten verbundene Unternehmen im Sinne von § 15 ff. AktG von **diondo**.

Diese Vereinbarung begründet keinerlei Informationspflichten oder Informationsansprüche.

The Parties intend to provide each other with the Confidential Information in accordance for the Purpose described above. The Parties are aware that this Confidential Information has not been known in whole or in detail, nor has it been readily accessible, and therefore, it is of economic value as well as protected by the owner through appropriate secrecy and in which there is a legitimate interest of the existence of their secrecy. Insofar as Confidential Information under this confidentiality agreement (hereafter "Agreement") does not meet the requirements of a trade secret within the meaning of the GeschGehG (German Trade Secret Protection Act), this information nevertheless falls under the confidentiality obligations of this agreement.

The Parties hereby undertake to treat as confidential all information which they obtain directly or indirectly from the other Party within the framework of the project and to use it only in connection with the project described in paragraph 1. In particular, they agree not to disclose this information to third Parties or to make it available to third Parties in any other way and to take all reasonable precautions to prevent third Parties from accessing this information. Third Parties are not affiliated companies within the meaning of § 15 AktG (Section 15 German Stock Corporation Act) of **diondo**.

This agreement does not constitute any information requirements or claims of information.

Definition Inhaber: Als Inhaber wird die natürliche oder juristische Person bezeichnet, welche die rechtmäßige Kontrolle über das Geschäftsgeheimnis hat.

Definition Empfänger: Als Empfänger wird die natürliche oder juristische Person bezeichnet, gegenüber welcher das Geschäftsgeheimnis unter dieser Vereinbarung offengelegt wird. Der Empfänger hat keinerlei Kontrolle über das Geschäftsgeheimnis und ist nicht berechtigt, dass Geschäftsgeheimnis entgegen der Vereinbarung zu nutzen oder offenzulegen. Durch die Offenlegung des Geschäftsgeheimnisses unter dieser Vereinbarung wird der Empfänger nicht zum Inhaber im Sinne der vorstehenden Definition.

Definition Offenlegung: bezeichnet das Eröffnen des Geschäftsgeheimnisses (außerhalb dieser Vereinbarung) gegenüber einem Dritten (Definition siehe unten) sowie die Veröffentlichung, die Weitergabe, die Verbreitung oder die Freigabe von vertraulichen Informationen an Dritte oder an die Öffentlichkeit. In diesem Kontext bedeutet Öffentlichkeit alle nichtbeteiligten Personen oder dass der Kreis dieser Personen direkt oder indirekt frei zugänglich ist.

Definition Dritter: Dritter im Sinne des Rechts ist jedes Rechtssubjekt (natürliche oder juristische Person), das neben zwei Parteien in einer Rechtsbeziehung auftritt und mit eigenen Rechten oder Pflichten beteiligt sein kann. Der Begriff Dritter bezieht sich nicht nur auf schuldrechtliche Beziehungen.

Definition owner: The owner is the natural or legal person who has the legitimate control over the trade secret.

Definition of recipient: recipients are the natural or legal persons to whom the trade secret is disclosed under this agreement. The recipients have no control over the trade secret and are not entitled to use or disclose trade secrets contrary to the agreement. By disclosure of Confidential Information or a trade secret hereunder the recipient does not become the owner as defined above.

Definition disclosure: means opening a trade secret (other than hereunder) to any third Party (definition of third Party down below) as well as the publication, transfer, dissemination or the release of Confidential Information to any third Party or the public. In this context, public means any uninvolved persons or that the circle / group of those persons is directly or indirectly freely available.

Definition of third parties: Third parties in the sense of the law are every legal entity (natural or legal person), which occurs apart from two Parties in a legal relationship and can be involved with own rights or obligations. The term third Parties refers not only to contractual relationships.

## **1. Vertrauliche Informationen**

1.1 Vor dem Hintergrund der vorangegangenen Definitionen und im Zuge dieser bilateralen Vereinbarung und Zusammenarbeit ist hervorzuheben, dass die Parteien jeweils als Inhaber oder Empfänger gelten können, wobei darauf abzustellen ist, wer die Information teilt und wer sie empfängt.

1.2 Vertrauliche Informationen im Sinne dieser Vereinbarung sind sämtliche Informationen (ob schriftlich, elektronisch, mündlich, digital verkörpert oder in anderer Form), die von einer Partei mit der anderen Partei oder einem mit den Parteien im Sinne der §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen zum vorgenannten Zweck offenbart werden. Als vertrauliche Informationen gelten insbesondere, aber nicht ausschließlich:

1.2.1 Projektbeschreibung, Unternehmenspräsentationen, Geschäftsgeheimnisse, Produkte, Herstellungsprozesse, Know-how, Erfindungen, geschäftliche Beziehungen, Geschäftsstrategien, Businesspläne, Finanzplanung, Personalangelegenheiten, digital verkörperte Informationen (Daten), Funktion-, Einsatz- und Konstruktionsdaten von z.B. Baujobs sowie Bauteilanforderungen;

1.2.2 Jegliche Unterlagen und Informationen des Inhabers, die Gegenstand technischer und organisatorischer Geheimhaltungsmaßnahmen sind und als vertraulich gekennzeichnet oder nach der Art der Information oder den Umständen der Übermittlung als vertraulich anzusehen sind;

1.2.3 die in Aussicht genommenen Zeitpläne, Ziele, Ideen für die Ausführung des Projektes;

1.2.4 sonstige von den Parteien übermittelte Daten sowie Bauteile;

## **1. Confidential Information**

1.1 In the light of the foregoing definitions and in the context of this bilateral agreement and cooperation, it should be emphasized that either Party may be considered as owner or recipients, taking into account who shares the information and who receives it.

1.2 Confidential Information within the meaning of this Agreement is any information (whether written, electronic, verbal, digitally embodied or otherwise) transmitted by the Parties to the other Parties or to a company of VC within the meaning of §§ 15 ff. AktG (Section 15 et sqq. German Stock Corporation Act) for the aforementioned Purpose. Confidential Information is in particular such as, but not limited to:

1.2.1 Project description, company presentations, trade secrets, products, manufacturing processes, know-how, inventions, business relationships, business strategies, business plans, financial planning, personnel matters, digitally embodied information (data), data of function, application and design of e.g. construction jobs as well as component requirements;

1.2.2 Any documents and information of the owner which are subject to technical and organizational confidentiality measures and which are marked as confidential or are to be regarded as confidential according to the type of information or the circumstances of the transmission.

1.2.3 the planned schedules, goals, ideas for the completion of the project.

1.2.4 other data and components submitted by the Parties.

1.2.5 andere nicht öffentlich verfügbare Informationen, die die Parteien im Rahmen des Projektes über die jeweils andere Partei erlangen;

1.2.6 das Bestehen dieser Vereinbarung und ihr Inhalt;

1.2.7 das Bestehen und die Natur der Geschäftsbeziehung zwischen den Parteien

1.3 Die Geheimhaltungspflichten nach diesem Vertrag bestehen nicht, wenn und so weit die betreffenden Informationen nachweislich,

1.3.1 der Öffentlichkeit vor der Mitteilung oder Übergabe durch den Inhaber bekannt oder allgemein zugänglich waren oder dies zu einem späteren Zeitpunkt ohne Verstoß gegen eine Geheimhaltungspflicht werden;

1.3.2 den Parteien bereits vor der Offenlegung durch den Inhaber und ohne Verstoß gegen eine Geheimhaltungspflicht nachweislich bekannt waren;

1.3.3 von den Parteien ohne Nutzung oder Bezugnahme auf vertrauliche Informationen von der anderen Partei selbst gewonnen wurden;

1.3.4 den Parteien von einem berechtigten Dritten nach bestem Wissen des Empfängers ohne Verstoß gegen eine Geheimhaltungspflicht übergeben oder zugänglich gemacht werden oder

1.3.5 auf Verlangen einer staatlichen Behörde oder eines Gerichts offenzulegen sind. Die Partei, welche sich auf das Vorliegen von mindestens einer der vorgenannten Ausnahmen beruft, trägt die Beweislast der zugrundeliegenden Tatsachen.

1.4 Klarstellend wird verdeutlicht, dass nichts in dieser Vereinbarung die offenlegende Partei daran hindern soll, ihre eigenen vertraulichen Informationen in irgendeiner Form oder Weise zu verwenden

1.2.5 other non-publicly available information that the Parties obtain about the other Party in the context of the project.

1.2.6 the existence of this Agreement and its contents.

1.2.7 the existence and nature of the business relationship between the Parties

1.3 The confidentiality obligations under this agreement shall not apply to the extent that:

1.3.1 was known to the public or generally available to the public prior to the communication or handover by the owner, or at a later date without any breach of an obligation of secrecy:

1.3.2 was demonstrably known to the Parties prior to disclosure by the owner and without breach of confidentiality;

1.3.3 is obtained by the Parties without the use or reference to Confidential Information by the holder

1.3.4 was submitted or made available to the Parties by an authorized third party and to the best of the recipients knowledge without breach of a secrecy obligation or

1.3.5 must be disclosed at the request of a public authority or court. The Party that relies on one or more of the exceptions as laid down in this Section 1.3 will have to prove the alleged underlying facts.

1.4 It is clarified that nothing in this Agreement shall prevent the disclosing Party from using its own Confidential Information in any form or manner, or any of its own Confidential Information or any part thereof,

oder ihre eigenen vertraulichen Informationen oder Teile davon einer dritten Person, Firma, Körperschaft, Partnerschaft oder anderen dritten Partei jederzeit und für jeden Zweck zur Verfügung zu stellen, solange diese vertraulichen Informationen nicht in einer Beziehung zu dem anderen Inhaber stehen oder mit dem anderen Inhaber in Verbindung gebracht werden können.

1.5 Die Parteien vereinbaren, nur solche Kenntnisse und Informationen unter dieser Vereinbarung beizutragen, die für die Erfüllung des Zwecks erforderlich und notwendig sind und die auf selbst entwickelten Kenntnissen und Erfahrungen sowie auf anderen rechtmäßig erworbenen Kenntnissen und Erfahrungen beruhen. Die Parteien versichern, dass sie jeweils berechtigt sind, die entsprechenden Informationen offen zu legen

## **2. Geheimhaltungspflichten**

Die Parteien verpflichten sich,

2.1 die vertraulichen Informationen streng vertraulich zu behandeln und nur im Zusammenhang mit dem genannten Zweck zu verwenden;

2.2 sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, die Zugang zu vertraulichen Informationen haben, über die Vertraulichkeit der vertraulichen Informationen und die in dieser Geheimhaltungsvereinbarung enthaltenen Pflichten informiert werden, und die vertraulichen Informationen nur solchen Mitarbeitern oder Personen gegenüber offen zu legen, welche auf die Kenntnis dieser Informationen für den benannten Zweck angewiesen sind, sofern sie mit dem Empfänger eine Geheimhaltungsvereinbarung geschlossen haben, die im Wesentlichen der gleichen Form dieser Vereinbarung entspricht. Der Empfänger haftet weiterhin für

and to provide any third party, firm, corporation, Partnership or other third party with their own Confidential Information for any purpose, as long as that Confidential Information is not related to the other owner or can be linked to the other owner.

1.5 The Parties agree to contribute to the Purpose only such knowledge and information which is required and necessary for the performance of Purpose and which are based on self-developed knowledge and experience as well as other knowledge and know-how acquired in a lawful manner. The Parties affirm that they are each entitled to disclose the respective information.

## **2. Confidentiality obligations**

The Parties agree,

2.1 to treat the Confidential Information as strictly confidential and to use it only in connection with the mentioned Purpose;

2.2 to ensure that all employees who have access to Confidential Information are made aware of the confidential nature of the Confidential Information and of the obligations contained in this NDA and to disclose the Confidential Information only to such employees or persons, who have a need to know in order to pursue the Purpose, provided that they have entered with the recipient into a confidentiality and non-disclosure agreement which is substantially in the same form as this agreement. The recipients remains liable for any breach of secrecy by any employee or person to whom Recipient disclosed Confidential Information as if they were its own. The parties will ensure that all employees of companies associated

Verstöße gegen die Geheimhaltung durch Mitarbeiter oder Personen, denen der Empfänger vertrauliche Informationen offengelegt hat, in dem Maße, als wären diese Personen / dieser Personenkreis seine eigenen, sowie wie für eigenes Verschulden. Die Parteien werden sicherstellen, dass auch alle Mitarbeiter von Unternehmen, die mit ihnen im Sinne von § 15 ff. AktG verbunden sind, ihnen zugängliche vertrauliche Informationen nach Maßgabe dieser Geheimhaltungsvereinbarung streng vertraulich behandeln;

2.3 die vertraulichen Informationen ebenfalls durch angemessene Geheimhaltungsmaßnahmen gegen den unbefugten Zugriff durch Dritte zu sichern und bei der Verarbeitung der vertraulichen Informationen die gesetzlichen und vertraglichen Vorschriften zum Datenschutz einzuhalten. Dies beinhaltet auch dem aktuellen Stand der Technik angepasste technische Sicherheitsmaßnahmen (Art. 32 DS-GVO) und die Verpflichtung der Mitarbeiter auf die Vertraulichkeit und die Beachtung des Datenschutzes (Art. 28 Abs. 3 lit. b DS-GVO);

2.4 den Inhaber, soweit rechtlich zulässig, unverzüglich, nach Möglichkeit schriftlich, zu informieren, sofern die Parteien aufgrund geltender Rechtsvorschriften, gerichtlicher oder behördlicher Anordnungen oder aufgrund einschlägiger börsenrechtlicher Regelungen verpflichtet sind, teilweise oder sämtliche vertraulichen Informationen offenzulegen, und alle zumutbaren Anstrengungen zu unternehmen, um den Umfang der Offenlegung auf ein notwendiges Minimum zu beschränken und dem Inhaber erforderlichenfalls jede zumutbare Unterstützung zukommen zu lassen, die eine Schutzanordnung gegen die Offenlegung sämtlicher vertraulicher Informationen oder von Teilen hiervon anstrebt;

2.5 wenn sie nach dieser Vereinbarung als Inhaber der vertraulichen Informationen gelten, auf Aufforderung durch schriftliche

with them within the meaning of §§ 15 ff. AktG (Section 15 et seq. German Stock Corporation Act) treat confidential information accessible to them as strictly confidential in accordance with this non-disclosure agreement

2.3 to secure the Confidential Information also by appropriate confidentiality measures against unauthorized access by third parties and to comply with the legal and contractual data protection regulations when processing the Confidential Information. This includes technical security measures adapted to the current state of the art (Art. 32 DS-GVO) and the obligation of employees to the confidentiality and observance of data protection (Art. 28 (3) (b) DS-GVO);

2.4 to notify the owner, to the extent permissible by law, if the recipient is obligated to disclose partial or all Confidential Information by applicable legal or regulatory orders or due to relevant stock exchange regulations and to undertake all reasonable efforts to minimize the scope of disclosure and, if necessary, to provide the owner with any reasonable assistance seeking a protection order against the disclosure of any Confidential Information or any part thereof;

2.5 if, pursuant to this agreement, the Parties are deemed as owners of the Confidential Information, upon request they

oder elektronische Bestätigung darzulegen, dass sie berechtigt sind, die betreffende(n) Information(en) offenzulegen. Sollte der nach dieser Vereinbarung geltende Inhaber entsprechend der wahren situativen Lage nach nicht der tatsächliche Eigentümer der vertraulichen Informationen sein, so hat der Inhaber auf Aufforderung selbstständig und voll verantwortlich dem Partner nachzuweisen, dass ihm eine dementsprechende schriftliche oder elektronische Befugnis zur Offenlegung seitens des tatsächlichen Eigentümers vorliegt.

### **3. Rückgabe bzw. Löschung der vertraulichen Informationen**

3.1 Auf Aufforderung sind die Parteien verpflichtet, sämtliche vertraulichen Informationen einschließlich der Kopien hiervon innerhalb von zehn (10) Arbeitstagen nach Zugang der Aufforderung zurückzugeben oder zu vernichten (einschließlich elektronisch gespeicherter vertraulicher Informationen), sofern nicht mit den Parteien vereinbarte oder gesetzliche Aufbewahrungspflichten dem Entgegenstehen.

3.2 Die Vernichtung elektronisch gespeicherter vertraulicher Informationen erfolgt durch die vollständige und unwiderrufliche Löschung der Dateien oder unwiederbringliche Zerstörung des Datenträgers durch den Empfänger. Vollständige und unwiderrufliche Löschung bedeutet bei elektronisch gespeicherten vertraulichen Informationen, dass die vertraulichen Informationen derart gelöscht werden, dass jeglicher Zugriff auf diese Informationen unmöglich wird, wobei spezielle Lösungsverfahren (z.B. mittels wiping“) zu verwenden sind, welche den anerkannten Standards genügen (bspw. Standards des Bundesamts für Informationssicherheit).

3.3 Ausgenommen hiervon sind neben vertraulichen Informationen, bzgl. derer eine Aufbewahrungspflicht i.S.d. Ziffer 3.1 besteht vertrauliche Informationen, deren

must state by written or electronic confirmation that they have the right to disclose the relevant information to the other Parties. If, according to the true situation, the owner of the Confidential Information is not the actual owner of the Confidential Information, then the here so-called owner has upon request to prove independently and fully responsibly to the Partner that there is a corresponding written or electronic authority by the actual owner to disclose the information.

### **3. Return or deletion of Confidential Information**

3.1 Upon request, the Parties shall return or destroy all Confidential Information (including all of its copies) within ten (10) working days since the respective request for returning or destroying the Confidential Information (including electronically stored Confidential Information), unless the Parties agreed otherwise or statutory retention requirements preclude.

3.2 The destruction of electronically stored Confidential Information occurs through the complete and irrevocable deletion of the files or irretrievable destruction of the data carrier by the recipient. Complete and irrevocable deletion, in the case of electronically stored Confidential Information, means that the Confidential Information is deleted in such a way that any access to that information becomes impossible, using special deletion procedures (e.g. "wiping") that comply with recognized standards (e.g. Standards of the German Federal Office for Information Security).

3.3 Excluded from this is apart from Confidential Information, with regard to which a retention obligation in the sense of paragraph 3.1 exists Confidential Information

Vernichtung bzw. Rückgabe technisch nicht möglich ist, z.B. da sie aufgrund eines automatisierten elektronischen Backup-Systems zur Sicherung von elektronischen Daten in einer Sicherungsdatei gespeichert wurden; hierzu zählt auch das technisch notwendige Vorhalten von Stammdaten (z.B. Personal- oder Kundennummern), welches nötig ist, um eine Verknüpfung zu den archivierten Informationen herzustellen. Die Verpflichtung des Empfängers zur Wahrung der Vertraulichkeit der Informationen bleibt insoweit unverändert bestehen.

3.4 Auf Verlangen haben die Parteien schriftlich zu versichern, dass sämtliche vertrauliche Informationen nach den Maßgaben der vorstehenden Ziffern und den Weisungen der verlangenden Partei vollständig und unwiderruflich gelöscht wurden.

#### **4. Eigentumsrechte an den vertraulichen Informationen**

4.1 Der Inhaber hält, unbeschadet der Rechte gemäß GeschGehG, hinsichtlich seiner vertraulichen Informationen alle Eigentums-, Nutzungs- und Verwertungsrechte. Der Inhaber behält sich das ausschließliche Recht zur Schutzrechtsanmeldung vor. Der Empfänger erwirbt kein Eigentum oder mit Ausnahme der Nutzung für den oben beschriebenen Zweck sonstige (Vorbe-)Nutzungsrechte an den vertraulichen Informationen (insbesondere an Know-how, darauf angemeldeten oder erteilten Patenten, Urheberrechten oder sonstigen Schutzrechten) aufgrund dieser Vereinbarung oder sonst wegen konkludenten Verhaltens.

4.2 Dem Empfänger ist es untersagt, die vertraulichen Informationen außerhalb des Zwecks in irgendeiner Weise selbst wirtschaftlich zu verwerten oder ganz oder teilweise zu reproduzieren, zu konstruieren, nachzuahmen oder herzustellen (insbesondere im Wege des sog. „Reverse Engineering“) oder durch Dritte verwerten

destroyed or returned, e.g. because it was stored in a backup file due to an automated electronic backup system for backing up electronic data. This also includes the technically necessary provision of master data (e.g., personnel or customer numbers), which is essential in order to link to the archived information. The obligation of the recipient to maintain the confidentiality of the information remains unchanged. In such case, the obligation to secrecy remains unaltered in effect.

3.4 Upon request the Parties shall promptly certify in writing completely and irrevocable deletion of all Confidential Information according to the stipulations of the preceding paragraphs and the instructions of the owner.

#### **4. Property rights to the Confidential Information**

4.1 The owner, irrespective of the rights according to GeschGehG (German Trade Secret Protection Act), retains all rights of ownership, use and exploitation in respect of its Confidential Information. The owner reserves the exclusive right to an application for protection. The recipient does not acquire any property or - with the exception of use for the Purpose described above - other rights of (prior) use of the Confidential Information (in particular of know-how, patents pending or granted thereto, copyrights or other intellectual property rights) because of this Agreement or otherwise implied conduct.

4.2 The recipient shall refrain from using or imitating the Confidential Information in any way for their own Purposes or from reproducing, constructing, imitating or producing it in whole or in part (in particular by means of so-called “reverse engineering“) or to have it used or imitated by a third Party and, especially, to register the Confidential

oder nachahmen zu lassen und insbesondere auf die vertraulichen Informationen gewerbliche Schutzrechte insbesondere Marken, Designs, Patente oder Gebrauchsmuster anzumelden

## **5. Verletzung von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen und Schadensersatz**

5.1 Verletzt der Empfänger oder Mitarbeiter des Empfängers oder sonstige Personen, für die der Empfänger gemäß §§ 31, 278, 831 BGB (ggf. auch in analoger Anwendung) einzustehen hat, die sich aus dieser Vereinbarung ergebenden Pflichten, so vereinbaren die Parteien die Zahlung einer verschuldensunabhängigen Vertragsstrafe durch den Empfänger an den Inhaber in angemessener Höhe, wobei der Inhaber die Höhe nach billigem Ermessen i.S.v. § 315 BGB bestimmen wird und die Angemessenheit der Vertragsstrafe im Streitfall von dem zuständigen Gericht überprüft werden kann. Die Geltendmachung weiteren Schadensersatzes bleibt vorbehalten.

### **5.2 Dem Empfänger ist bekannt, dass**

5.2.1 die Verletzung von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen gemäß § 23 GeschGehG strafbar ist und mit Geld- oder Freiheitsstrafe geahndet werden kann;

5.2.2 derjenige, der Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse verletzt, zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens auch gemäß § 10 GeschGehG verpflichtet ist und

5.2.3 die rechtswidrige Datenveränderung und Computersabotage nach §§ 303a und 303b StGB strafbar ist und mit Freiheitsstrafe geahndet werden kann.

Information with industrial property rights, in particular trademarks, designs, patents or utility models

## **5. Contractual penalty as well as violation of trade and business secrets**

5.1 If the recipient or its employees or other persons, for whom in accordance to §§ 31, 278, 831 BGB (German Civil Code) (as well as the application by analogy, if necessary) the recipient is responsible for, violate the obligations under this Agreement, the Parties agree to a strict liability and a the payment of a contractual penalty to owner by the recipient of an appropriate amount, whereby the owner will determine the amount at a reasonable discretion in the sense of § 315 BGB. In case of dispute, the appropriateness of the contractual penalty can be verified by the competent court. The assertion of further damages remains reserved.

### **5.2 The recipient acknowledges, that**

5.2.1 violations of confidentiality regarding company and trade secrets pursuant to § 23 GeschGehG (German Trade Secret Protection Act) is condemnable and could be punished with a fine or imprisonment,

5.2.2 the one who violates company and trade secrets is liable to compensate resulting damages pursuant to § 10 GeschGehG and

5.2.3 unlawful data manipulation or computer sabotage are condemnable pursuant to §§ 303a and 303b StGB (German Criminal Code) and could be punished with imprisonment.

## 6. Laufzeit

6.1 Diese Vereinbarung tritt am Tag der Unterzeichnung durch die letztunterzeichnende Partei in Kraft und erstreckt sich auf alle vertraulichen Informationen im Sinne von Ziffer 1, die dem Empfänger während eines Zeitraums von fünf (5) Jahren („Laufzeit“) nach Inkrafttreten dieser Vereinbarung anvertraut, zugänglich gemacht oder auf sonstige Weise bekannt werden. Die Laufzeit kann von jeder Partei durch schriftliche Erklärung gegenüber der anderen Partei mit einer Frist von dreißig (30) Tagen zum Monatsende gekündigt werden. Das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt hiervon unberührt. Die Verpflichtung des Empfängers zur Geheimhaltung und Nichtbenutzung der erhaltenen vertraulichen Informationen nach Maßgabe der Bestimmungen dieser Vereinbarung wird durch eine vorzeitige Beendigung dieser Vereinbarung (gleich aus welchem Rechtsgrund) nicht berührt, sofern sie nicht von den Parteien durch ausdrückliche schriftliche Vereinbarung aufgehoben wird.

6.2 Die Verpflichtung des Empfängers zur Geheimhaltung und Nichtbenutzung der vertraulichen Informationen gilt, -soweit diese Vereinbarung keine ausdrücklichen anderweitigen Regelungen trifft-, während der Dauer der Laufzeit gemäß vorstehendem Absatz sowie für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach Ende der Laufzeit („Geheimhaltungsfrist“), beginnend mit Ablauf des letzten Tages der Laufzeit bzw. mit dem Zeitpunkt ihrer vorzeitigen Beendigung, fort. Die Geheimhaltungsfrist gemäß Satz 1 gilt im Hinblick auf jede einzelne vertrauliche Information jedoch längstens bis zu dem Zeitpunkt fort, zu dem die betreffende vertrauliche Information nachweislich ohne Verschulden des Empfängers allgemein bekannt geworden ist. Eine weitergehende Geheimhaltungspflicht gemäß nachfolgendem Absatz bleibt hiervon unberührt

## 6. Term

6.1 This agreement shall enter into force on the date of signing by the last Party and shall cover all Confidential Information as referred to in paragraph 1, which is entrusted, be made accessible or otherwise known to the Parties for a period of five (5) years ("Term") after this agreement enters into force. The term may be terminated by either Party by written notice to the other Party within thirty (30) days to the end of the month. The right to terminate without notice for good cause remains unaffected. The obligation of the recipient to maintain secrecy and non-use of the received Confidential Information in accordance with the terms of this agreement shall not be affected by the premature termination of this agreement (for any legal reason), except if it is expressly agreed by the Parties.

6.2 The obligation of the recipient to maintain secrecy and the non-use of the Confidential Information shall apply for the duration of the period referred to in the preceding paragraph and for a period of five (5) years after the end of the term ("period of confidentiality"), insofar as this agreement does not expressly stipulate other provisions, beginning on or after the last day of the term at the time of their premature termination. However, the period of confidentiality according to sentence 1 shall, with respect to each individual Confidential Information, continue at the latest until such time, as the Confidential Information in question has demonstrably become known without any fault of the Parties. A further obligation of secrecy according to the following paragraph remains unaffected.

### 6.3 Die Verpflichtung des Empfängers zur Geheimhaltung und Nichtbenutzung

vertraulicher Informationen, bei denen es sich um „Geschäftsgeheimnisse“ im Sinne der Richtlinie (EU) 2016/943 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2016 über den Schutz vertraulichen Know-hows und vertraulicher Geschäftsinformationen (Geschäftsgeheimnisse) vor rechtswidrigem Erwerb sowie rechtswidriger Nutzung und Offenlegung oder um „personenbezogene Daten“ im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung; DS-GVO) und der zu ihrer Umsetzung erlassenen Bestimmungen in ihrer jeweils geltenden Fassung handelt, bleibt vom Ablauf der Geheimhaltungsfrist gemäß vorstehendem Absatz unberührt. Die Verpflichtung des Empfängers zur Geheimhaltung und Nichtbenutzung vertraulicher Informationen gilt nach Maßgabe der vorgenannten Bestimmungen zeitlich unbegrenzt so lange fort, wie es sich bei den betreffenden Informationen um Geschäftsgeheimnisse bzw. personenbezogene Daten handelt.

### 6.3 The obligation on the beneficiary to maintain confidentiality and non-use of

Confidential Information, which is classified as "trade secrets" within the meaning of Directive (EU) 2016/943 of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on the protection of confidential know-how and confidentiality Business information (trade secrets) against unlawful acquisition, use and disclosure, or "personal data" within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data, free movement of data, and the repeal of Directive (EU) 95/46/EC (General Data Protection Regulation) and the provisions adopted to implement it, as amended, remain unaffected by the expiry of the period of confidentiality referred to in the previous paragraph. The obligation of the recipient to keep secret and non-use of Confidential Information shall be valid indefinitely in accordance with the aforementioned provisions as long as the information concerned is a trade secret or personal data.

## **7. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

Die Bestimmungen dieses Vertrages sowie deren Umsetzung und Auslegung unterliegen dem deutschen prozessualen und materiellen Recht ohne Beachtung seiner kollisionsrechtlichen Grundsätze. Internationaler und ausschließlicher Gerichtsstand für Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Vertrag ist die Stadt Hattingen, sofern nicht zwingend etwas anderes gesetzlich vorgeschrieben ist oder diondo sich entschließt, nach dem Entstehen des Konflikts das für den Geschäftssitz des Partners zuständige Gericht zu wählen. Ungeachtet des Vorstehenden unterliegen alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

## **8. Schlussbestimmungen**

8.1 Die vorliegende Vereinbarung stellt die gesamte zwischen den Parteien getroffene Vereinbarung dar und ersetzt alle früheren Vereinbarungen zum oben genannten Zweck. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung sowie Kündigungen bedürfen der Schriftform, wobei die elektronische Schriftform ausreicht. Dies gilt auch für das Schriftformerfordernis selbst.

8.2 Die Parteien erkennen an und vereinbaren, dass als Mittel zur Durchführung dieser Vereinbarung/dieses Vertrages eine elektronisch übermittelte Version (z.B. PDF-Scan per E-Mail, Fax usw.) ausreicht und als Original anerkannt wird und dass diese die gleiche rechtliche Wirkung hat wie eine Unterschrift mit dokumentenechter handschriftlicher Unterschrift oder eine physische Aufzeichnung, sofern diese Version die Unterschrift beider/aller Vertragspartner enthält. Die Parteien versichern und sind dafür verantwortlich, dass diese Vereinbarung daraufhin nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen geändert wird, wenn die

## **7. Applicable law and jurisdiction**

The provisions of this agreement as well as their implementation and interpretation are subject to German procedural and substantive law without regard to conflict of laws principles thereof. The international and exclusive jurisdiction for disputes arising from or in connection with the agreement is the City of Hattingen, Germany unless it's mandatorilly otherwise required by law or diondo decides to choose the court having jurisdiction over the Partner after the conflict has arisen. Notwithstanding the foregoing, all and any disputes arising out of or in connection with this agreement remain subject to the laws of the Federal Republic of Germany.

## **8. Final provisions**

8.1 This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes all prior agreements for the above Purpose. Verbal collateral agreements do not exist. Changes and additions to this agreement as well as terminations must be made in writing, whereby the electronic written form is sufficient. This also applies in respect of the written form requirement itself.

8.2 The Parties acknowledge and agree that as a means of execution of this agreement/contract, an electronically transmitted version (e.g. PDF scan by e-mail, fax, etc.) is sufficient and is recognized as the original and has the same legal effect as wet ink signature or physical record, provided that this version contains the signature of both/all parties. The parties affirm and are responsible for ensuring that this Agreement will not be amended thereupon, or only in exceptional cases, if the written consent of the other party has been obtained in advance.

schriftliche Zustimmung der anderen Partei  
vorhereingeholt wurde.

8.3 Sollte die Vereinbarung zumal in  
deutscher Sprache sowie in einer weiteren  
Sprache getroffen worden sein, ist die  
Vereinbarung in deutscher Sprache  
vorrangig im Verhältnis zur anderen Sprache.

8.4 Sollte in dieser Vereinbarung eine  
Bestimmung unwirksam oder undurchführbar  
sein oder werden, so wird die Wirksamkeit  
der übrigen Bestimmungen hierdurch nicht  
berührt. Die Parteien verpflichten sich in  
diesem Fall, eine wirksame Regelung zu  
vereinbaren, die der nichtigen oder fehlenden  
Vereinbarung wirtschaftlich in gesetzlich  
erlaubter Weise am nächsten kommt, die die  
Parteien mit der unwirksamen bzw.  
undurchführbaren Bestimmung verfolgt  
haben.

8.3 If the agreement has been made in  
German as well as in another language, the  
agreement in German prevails in relation to  
the other language.

8.4 Should a provision be or become  
ineffective or unenforceable in this  
agreement, the validity of the remaining  
provisions shall not be affected thereby. The  
Parties hereby undertake to agree upon an  
effective provision that comes closest to the  
void or missing agreement in the legally  
permitted and economic manner that the  
Parties have pursued with the invalid or  
unenforceable provision.

---

Ort, Datum

---

Place and date

---

(Unterschrift)

---

(Signature)